

libre.

Que su tratado va dedicado a la utilidad pública de una sociedad que distribuye el trabajo en profesiones diferentes, queda claramente demostrado en lo que sigue: "Nos propondremos, pues, con el fin de individualizar los principales puntos que debe incluir un tratado de Arquitectura Civil, edificar una Ciudad, y la edificaremos tierra adentro, en el supuesto de que no ha de ser plaza de guerra, por no hallarnos en el empeño de hacerla obra alguna de las que son privativas de una ciudad marítima, ó peculiares á la Arquitectura Militar". En este nuevo camino que se abre, la arquitectura quiere recuperar su primacía histórica. En las palabras que inician el discurso nos lo dice: "Si el primer cuidado de los hombres es su conservación, no hay duda alguna en que será la Arquitectura una de las primeras artes que inventaron"; pero cualquier comentario sobre una época pasada dice más de la presente que de aquella a la que se refiere. La conservación de los hombres es una idea del momento: todos se deben ocupar en realizar el nuevo trabajo y es necesaria la arquitectura para construir su espacio.

En medio de esta sociedad distributiva, nos es fácil ver su lugar : Bails está en una esquina del mundo, reducido éste a mero plano de representación, observando a través de un taquímetro, máquina destinada a medir la magnitud real de los cuerpos, para relatar después a los espectadores fuera de este plano lo que va viendo. Su obra no es más que su vida. Los espíritus ilustrados que aspiran a la máxima utilidad pública han de ser hombres activos, y esta actividad les lleva a escribir sus memorias y diarios, en los que son anotadas las visitas, los viajes, la correspondencia, etc., que demuestran vidas ocupadas y aprovechadas. Pero un hombre que ha caído enfermo y debe permanecer en la cama, habiéndole quedado paralizada la mano derecha con la que escribía, ¿qué más le queda que relatar sus lecturas? Para ello aprende a escribir con la mano izquierda, sólo esto le queda. Y aquí es donde reconocemos en su obra su diario, en el que se ha desvelado por ser útil a sus antiguos alumnos, reducidos hoy a lectores a distancia.

Lo que Werther dijo al ver alejarse entre los árboles a su amada, podría ser repetido por Benito Bails de la Arquitectura: "Extendí los brazos hacia ella... y desapareció".

Enric Granell

NOTA 1

Benito Bails nace en San Adrián del Besós en 1730, estudia en las universidades de Perpignan y Tolosa. En 1754 está en París trabajando la parte sobre España del "Diario histórico-político". Pasa a ser secretario del embajador de España en la corte francesa Don Jaime Masones de Lima, con quien regresa a Madrid en 1761 ; es nombrado miembro de las Academias Española, de la Historia y de San Fernando. Se le encarga asimismo la redacción del "Mercurio histórico-político", publicación mensual sobre noticias de actualidad.

Más tarde es nombrado director de Matemáticas de la Academia de San Fernando, donde empieza su curso el 2 de octubre de 1768. Caee luego enfermo quedando paralizado de medio cuerpo para abajo e imposibilitado del brazo derecho ; aprende no obstante a escribir con la mano izquierda y con ella, desde la cama, compone las grandes obras que publica. Muere el 12 de Julio de 1797.

Dejó publicadas:

1772 "Tratados de Matemática", para cadetes ;

1775 "Lecciones de clave y principios de armonía" (es traducción) ;

1776 "Principios de Matemática donde se enseña (...) la Arquitectura, la perspectiva y el calendario" (3 tomos) ;

1779 "Principios de Matemática de la Academia de San Fernando" (3 tomos) ; Tomos I, II y III de sus "Elementos de Matemática" ;

1780 Tomo IV de "Elementos de Matemática" ;

1781 Tomo VI de "Elementos de Matemática" ; traducción de "La salud de los pueblos" del Dr. Sánchez ;

1783 Tomo IX parte I de "Elementos de Matemática", que trata de Arquitectura Civil ;

1785 "Pruebas de ser contrario á la practica de todas las naciones, y á la disciplina eclesiastica, y perjudicial á la salud de los vivos enterrar los difuntos en las iglesias y poblados" (es traducción) ;

1790 "Aritmética para comerciantes" ; tomo IX parte II de "Elementos de Matemática", sobre Arquitectura Hidráulica ;

1795 "Geometría práctica para artistas" ;

1802 "Diccionario de Arquitectura Arquitectura Civil", obra póstuma.

NOTA 2

Este hospital es el que aparece en la obra de Antoine Le Petit, "Projet et mémoire sur la meilleure manière de construire un hôpital de malades", París 1774. Se representa por una planta y una sección porque con ellas le es suficiente al autor, médico de profesión, para indicar las precisiones de su proyecto: medidas de funcionamiento, número de camas,

distribución de servicios...; la "cúpula a manera de embudo" tiene veintiocho varas de diámetro. Las características técnicas tan precisas son las que hacen aparecer al hospital como un ingenio maquinista, como una fábrica. Pero en ésta nadie trabaja, sino que la sociedad civil en abstracto vela por la salud de sus miembros. Incluso el altar, en otros tiempos situado en capilla aparte y debajo de una cúpula, lo está ahora bajo un embudo de chimenea, por la que son ventiladas las salas, utilizándose así como objeto útil, reducido a figura de autoridad y esperanza.

Bails, al publicar este hospital, indica a los arquitectos que de ahora en adelante hay que dejar de hacer otras consideraciones, más propias de ellos, para construir verdaderas "Machines à Guérir". Podría ser suyo el comentario que se hizo a otro proyecto, esta vez de un arquitecto, comparado por éste al coliseo de Roma: "...Rien ne serre le coeur comme de voir des misérables cachés derrière des pilastres corinthiens".

Milicia, aunque equivocándose de autor, lo propone como el mejor: "Il miglior piano d'ospedale è quello dato da M. Roy: ed è riportato nel corso matematico spagnuolo di Bails" (Principi di architettura civile, 4ª ed. veneta, tomo II p. 201, Bassano 1823).

Els arquitectes entre administradors i administrats

A l'alba de cada etapa històrica que es preveu més afortunada o menys trista, se sent el cant dels intel·lectuals anunciant el món nou. Sense voler recordar com va acabar el cant a d'altres albes, l'arquitecte es prepara per a realitzar el paper positiu que, en ocasions semblants, sol assignar-se a si mateix.

Això queda patent a l'article "Al servicio de una administración democrática" d'Oriol Bohigas, publicat a "Diario de Barcelona" del 16-IX-77, seguint l'exemple iniciat pel seu col·lega Ricardo Bofill a "El País". En ell hi veiem una reflexió sobre la situació passada i una visió del futur. Després de l'etapa de la dictadura, els "cent arquitectes" han de deixar el seu paper negatiu de consciència crítica i passar a l'administració per, des d'allà, transformats en agents positius i emprenedors de la racionalització del nostre país, aconseguir la "credibilidad y

acceptación de sus opiniones y trabajos por parte de los políticos" recolzats en "el apoyo democrático" dels administrats.

Veiem de nou aquí els temes de la utopia regressiva del moviment modern. Però ara ja sense "innocència": ha transcorregut massa temps com perquè les esperances de l'avantguarda no s'hagin vist suficientment contestades per la realitat. D'aquella utopia no queda ja res més que el desig neguitós de salvar l'ànima, de continuar agafat a les últimes prerrogatives que el rol d'intel·lectual, d'arquitecte, d'un dels cent millors dins la casta privilegiada encara sembla comportar. I, sobre tot, el defugir de contemplar la realitat cara a cara.

Per això no es contempla cara a cara la realitat de l'arquitecte municipal i es cau en la simplificació i el maniqueisme, sense voler advertir que la disponibilitat i funcionalitat mostrada pels arquitectes municipals respecte al règim feixista és una imatge de la disponibilitat i funcionalitat del professional davant qualsevol aparell de poder i, en últim terme, de la seva inoperància per modificar, com a professional, les relacions de poder.

En l'article que ens ocupa, el tema del poder ja hi és present i en ell, fent classificacions a les quals ja estem acostumats, es fa referència a tècnics, administració i administrats. Els tècnics com a l'element actiu que proposa i planteja; l'administració que, passat -passat però no destruït- el franquisme, es veu com a un aparell bo, necessari, natural, i capaç d'assumir totes les iniciatives, d'impulsar totes les racionalitzacions vinguin d'allà on vinguin; i, finalment, els administrats que han d'aportat recolzaments i domassos, comprensions i estimes als tècnics i a l'administració, que, en resum, han de perseverar en el paper passiu al qual han estat condemnats des de sempre. Ara, però, amb la garantia que els bons tècnics, així com la bona administració sabran guiar-los pel bon camí cap a una nova democràcia realitzada.

I Oriol Bohigas ja comença aquesta feina en parlar del patrimoni natural i arquitectònic. Des d'un punt de vista que abstractament sembla encertat, diu que la utilització i modificació d'aquest patrimoni "no tindrà que interpretar-se com un acte especulatiu més sino como una eficaz mejora del entorno" i que "el paisaje ha de ser usado y, por tanto, transformado" sota el "recto y razonado control de la administración". Aquesta visió supera, certament, la defensa a ultrança del paisatge i del patrimoni arquitectònic com a fet intocable, com a peça de

museu. Però en l'abstracció del plantejament s'amaga una fe en la rectitud i en la raó de l'administració i dels tècnics de caire purament idealista.

L'administració i els tècnics estan al servei d'unes classes i dels seus interessos i s'enfronten als interessos i iniciatives d'altres classes. L'ur rectitud i raó s'han d'analitzar sota aquest prisma. I pot acabar resultant lògic que les capes populars continuïn "defensant" una inútil Dragonera -per seguir en l'exemple que cita Bohigas-, que la continuïn volent intacta perquè l'administració que amb tantes garanties la vol transformar no garanteixi de fet un ús socialitzat de l'illa.

I que no tinguin cap mena de consideració envers la creativitat i la intel·ligència dels cent millors professionals que els demanen fe en la seva gestió. Perquè continuaran veient en ells uns tècnics al servei de l'administració, al servei d'altres classes: individus, en fi, contraposats a la seva necessitat de suprimir tota administració per poder finalment autoadministrar-se.

Pere Hereu

A propósito de la revista Casabella

Las revistas de arquitectura españolas obedecen a postulados de partida como el de ser revistas de prestigio, de una Institución o de un grupo.

Las primeras se justificarán a partir del mostrar o mostrarse la obra; proceso que culmina en algunas con la aparición del Anuario, revista que comprenderá a todos aquellos miembros de la Institución que se sientan con ganas de pasar su obra por la imprenta. Certificando de este modo el carácter ejemplar para una revista de Institución.

Las otras aportan el afán de comunicación de algún que otro secreto sobre la proyectación. Sean las enseñanzas de un Maestro, o la ejemplaridad de alguna obra desconocida.

Pero evidentemente ni unas ni otras toman el papel que de la crítica era de esperar, más bien son continuadoras y perpetuadoras de una manera de entender, y si alguna vez cometen el delito de la crítica, será por el desliz o el prestigio, pero nunca desde la voluntad. Esta la encontramos más en aquellas páginas que teniendo la interdisciplinariedad como fondo, ofrecen algún párrafo a la Arquitectura.

Así que, a propósito de la revista Casabella y desde España, hablar de ella se presenta como ineludible a todo individuo atento a la producción en el terreno del debate ideológico, entendiéndola precisamente como revista española que llena un vacío en nuestro panorama.

Entre el Rogers de "No soy un filósofo, no soy un literato, soy un arquitecto que lee (incluso poesía) y escribe, pero esencialmente proyecta y se verifica a través de sus realizaciones", y el Tafuri que en boca de Marat dice: "Hay que sacarse fuera de la fosa por los propios cabellos, volcarse a sí mismo de dentro para fuera y ser capaces de verlo todo con ojos nuevos", se detecta parte del dibattito del doppio guerra. Aquel que razonará entre la arquitectura al gusto de la Casa alle Zattere o de la Torre Velasca, y la arquitectura neorrealista del Tiburtino ridolfiano, hasta la sistematización veneciana. Discurso que Rogers va a soportar en parte desde la revista Casabella-continuidad, cimentado, queramos o no, en la autonomía de la disciplina (y de la profesión).

Esto, en España, se entenderá bien desde la fuente de discusión inútil que representó el snobismo de posturas reivindicatorias de un posible papel político de nuestra arquitectura racionalista; allí este debate no se dará: el fascismo asumió la nueva arquitectura como propia de los nuevos tiempos. Paradoja para los españoles.

Y, todavía al margen, la operación de debate desde otros ángulos comenzaba. Para explicarlo, extrapolemos los términos de la advertencia a los lectores de habla castellana, que se incluye en la edición de los tres ensayos reunidos en De la vanguardia a la metrópoli de Tafuri, Cacciari y Dal Co, y digamos que este otro debate hay que entenderlo a partir del proceso de investigación teórica en el campo marxista, caracterizado durante la década de los 50, en Italia, por las hipótesis políticas y los primeros intentos de crítica a las ideologías, desarrolladas principalmente desde las revistas Quaderni Rossi y Classe Operaia. Durante la siguiente década, experiencias de lucha, reflexiones autocríticas y profundizaciones teóricas modificaron en gran medida aquellas primeras aproximaciones.

Esto era ayer. Hoy, desde las distintas responsabilidades adquiridas en la lucha colectiva, en el campo de la política, o en el de la cultura, entienden unos y esperan otros, la hora de las alternativas.

Y así es como queremos entender la nueva época de Casabella. Un primer número, el 421, no programático, como explica Maldonado en su primer editorial